



La Brocciatrice automatica

ABR è stata progettata per brocciare in modo automatico pezzi di filetto pre-tagliati provenienti da una ELSA o macchina simile. Totalmente integrata nella linea SDDS, ABR è la prima brocciatrice completamente automatica sul mercato. I filetti già tagliati vengono caricati "a pacchetto" e l'alimentazione della macchina è completamente automatica. Il software di controllo (lo stesso che pilota tutte le altre macchine della linea SDDS) definisce automaticamente la posizione ed il verso della brocciatura limitando l'intervento dell'operatore all'asportazione fisica dei pezzi finiti.

The Ultimate Broaching machine

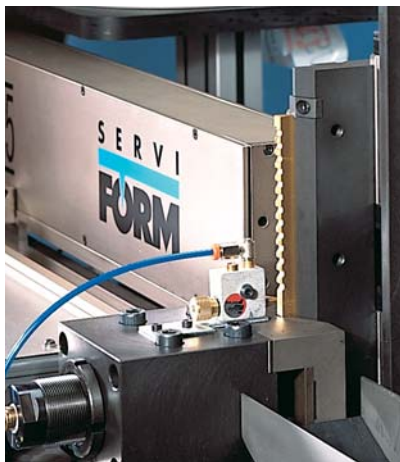
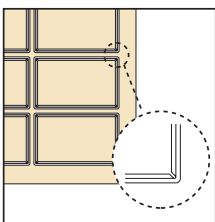
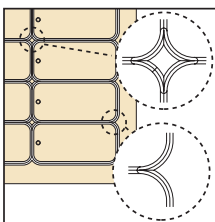
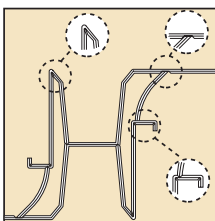
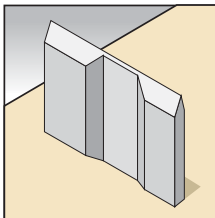
ABR has been specifically designed to automatically broach steel rule pieces produced on the Serviform ELSA or similar rule processor. Fully integrated in the SDDS (Serviform Digital Diemaking System), ABR is the first fully automatic broaching machine on the market.

Pre-cut steel rule pieces are loaded in the machine in "packs" and automatically fed to the broaching head. Utilised as a "slave" to the ELSA, the same CAD file as was used in the production of the piece will generate the control factors for broaching. The control software (common to all the machine in the SDDS program) is transferring all the information concerning broaching positions and depths.



In tutte le macchine del sistema SDDS (Serviform Digital Diemaking System) la gestione delle informazioni provenienti dal CAD viene svolta da un potente software basato su Windows 98° appositamente sviluppato per il mondo dei fustellifici. Caratteristiche principali del software di controllo sono: • Facilità d'uso • Perfetta interfacciabilità con le reti esistenti • Estrema flessibilità

All the machines of the SDDS (Serviform Digital Diemaking System) are driven by a tailored control software based upon Windows 98° and expressly developed for the diemaking industry. Main features of the software are: • Easy to use • Perfect interfaceability with existing networks • Extreme flexibility

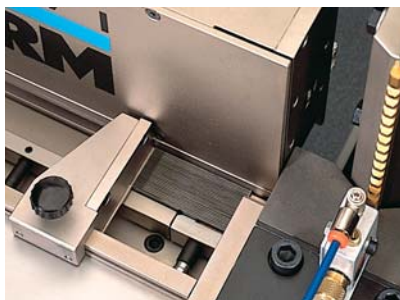


La brocciatrice utilizza un utensile in acciaio speciale con un trattamento superficiale autolubrificante; ogni "dente" della broccia rimuove pochissimo materiale, in questo modo il bisello del filetto non viene surriscaldato e le sue proprietà non vengono compromesse.

The broaching machine employs a special tool manufactured from special steel with auto-lubricating coating; every tooth is removing a very small quantity of material. As no heat is generated, there is no heat transference to the steel rule and consequently no modification in the hardening of the bevel.

Lo speciale rivestimento e la lunghezza dell'utensile permettono di ottenere brocciature quasi senza lubrificare, in questo modo i pezzi sono pronti per l'inserimento in fustella senza dover effettuare nessuna pulizia.

The special coating, together with its length, allows to the tool to perform perfect broaching utilising automatic lubrication system. This permits the pieces to be installed in the die without prior cleaning or drying.



L'alimentatore automatico è stato progettato per lavorare con un massimo di 70 pezzi per filetto in 2Pt e 50 pezzi per filetto 3Pt. La lunghezza massima dei pezzi è di 370 mm.

The automatic feeder has been designed to receive a maximum 70 pieces in 2Pt and 50 pieces in 3Pt. Maximum piece length is 370 mm.



SPECIFICHE TECNICHE	
Hardware	IBM compatibile
Importazione dati	CFF 2, DDES, .N, DXF. Interfacce speciali disponibili su richiesta
Spessore filetto	2 Pt. (0.71 mm) e 3 Pt. (1.07 mm)
Alimentazione	380 V 3 fasi
Alimentazione aria	6 bar
Dimensioni	1500 x 650 x 1600 mm
Peso	200 Kg

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Hardware	IBM compatible
Data input	CFF2, DDES, .N, DXF. Tailored interfaces available upon request
Rule thickness	2 Pt. (0.71 mm) and 3 Pt. (1.07 mm)
Power Supply	380 V 3 Ph. (208 VAC)
Air pressure	6 bar
Dimensions	1500 x 650 x 1600 mm (60" x 26" x 63")
Weight	200 Kg

Technical specifications can change without notice

S E R V I SERVIFORM s.r.l.
FORM V.le Europa Unita, 37 - 24043 CARAVAGGIO (BG) Italy
 Tel. (+39) 0363 355811 - Fax (+39) 0363 355888
 E-mail: info@serviform.com - http://www.serviform.com

Sosform Benelux B.V.
 Charles Stulemeijerweg 12
 5026 RT Tilburg

T: (+31) 13 4638484
 F: (+31) 13 4639363
 E: sosform@sosform.com



New power to your production system